



Interreg



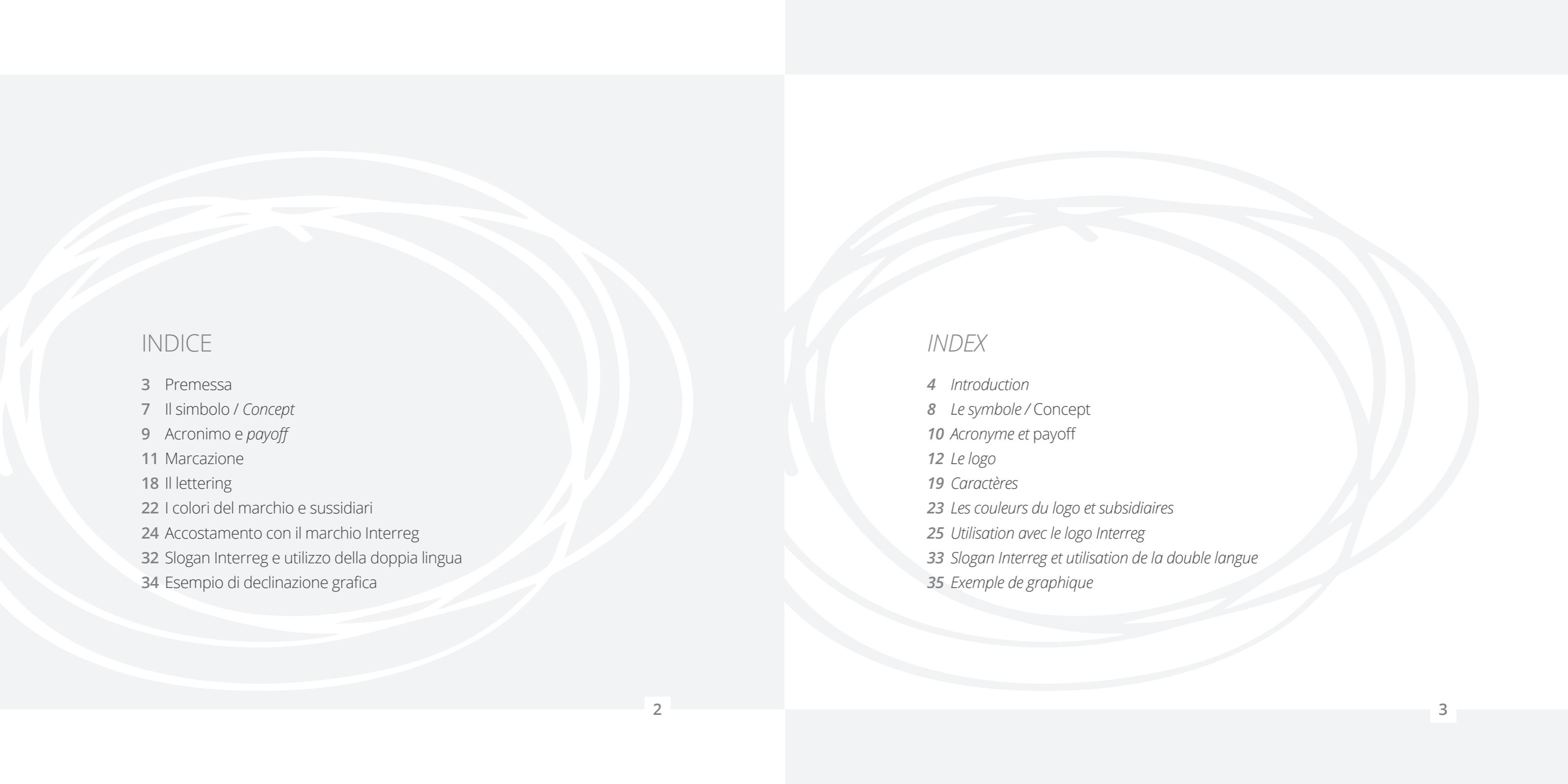
retralags

MARITTIMO-IT F R-MARITIME

**MANUALE D'USO
DEL MARCHIO**
***MANUEL D'UTILISATION
DU LOGO***

RETRALAGS

Rete transfrontaliera delle lagune,
dei laghi e degli stagni



INDICE

- 3 Premessa
- 7 Il simbolo / Concept
- 9 Acronimo e payoff
- 11 Marcazione
- 18 Il lettering
- 22 I colori del marchio e sussidiari
- 24 Accostamento con il marchio Interreg
- 32 Slogan Interreg e utilizzo della doppia lingua
- 34 Esempio di declinazione grafica

INDEX

- 4 Introduction
- 8 Le symbole / Concept
- 10 Acronyme et payoff
- 12 Le logo
- 19 Caractères
- 23 Les couleurs du logo et subsidiaires
- 25 Utilisation avec le logo Interreg
- 33 Slogan Interreg et utilisation de la double langue
- 35 Exemple de graphique

Premessa

Il Manuale d'uso Retralags ha lo scopo di illustrare le modalità di utilizzo del logo del progetto Retralags rappresenta l'unico riferimento ufficiale per la corretta applicazione della linea grafica e della relativa identità visiva. Il logo e l'immagine coordinata sono stati ideati e sviluppati con l'obiettivo di garantire una **chiara riconoscibilità e visibilità** al progetto e ai suoi contenuti informativi.

Il documento descrive gli elementi della linea grafica del logo e riporta i criteri e le regole per il suo corretto utilizzo.

Come è noto, l'immediata riconoscibilità permette di veicolare in modo efficace sia i contenuti che i valori di chiarezza comunicativa e di identità.

Introduction

*Le Manuel d'utilisation Retralags a pour but d'illustrer le mode d'utilisation du logo du projet Retralags. Le manuel Retralags est le seul point de référence graphique officiel pour l'application correcte de son identité visuelle. Le logo et l'image coordonnée ont été conçus avec le but d'assurer une **reconnaissance claire** du projet et des ses informations.*

Le document décrit les éléments graphiques du logo et indique les critères et les règles de son bon usage.

Se conformer aux règlements, appliquer les règlements correctement, sont des éléments très importants pour traduire en réalité le système d'identité visuelle.

Rispettare le regolamentazioni, applicarle correttamente, curare la qualità delle realizzazioni sono aspetti fondamentali affinché si possa tradurre in realtà il sistema di identità visiva, ottimizzandone i benefici.

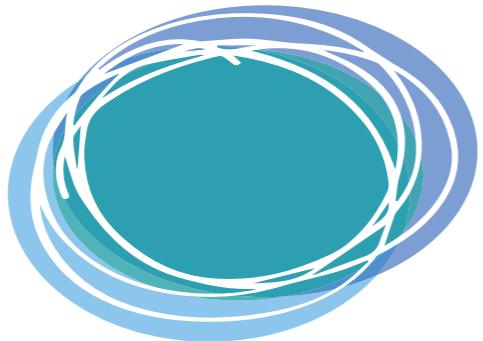
Al fine di curare anche la corretta applicazione del logo, il manuale contiene sezioni specifiche inerenti le regole principali del suo utilizzo, anche in riferimento alle regole sull'immagine coordinata stabilite dal Programma Interreg PO Italia Francia Marittimo 2014-2020.

Tutti i livelli della comunicazione dovranno uniformarsi all'immagine coordinata, assicurando così un impatto ed una ricaduta importante in termini di visibilità e riconoscibilità del progetto stesso. Dovranno quindi essere predisposti secondo l'immagine coordinata tutti i materiali (es. brochure di progetto; folder invito evento/conferenza; carta intestata A4; locandina; manifesto).

Afin d'assurer une application correcte du logo, le manuel contient des sections spécifiques sur les principales règles de son utilisation, même en référence aux règles sur l'identité graphique fixées par le programme Interreg PO Italie France Maritime 2014-2020.

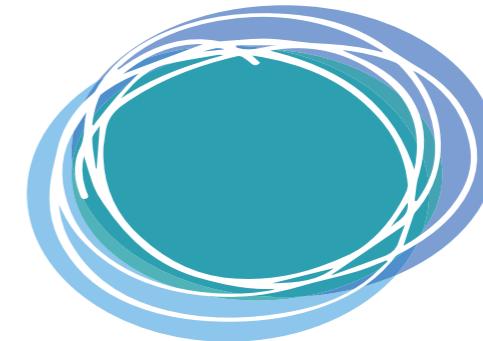
Tous les niveaux de communication doivent respecter l'image coordonnée, et assurer ainsi un impact et un effet important pour la visibilité et la reconnaissance du projet.

Tous les matériels de communication doivent être préparés conformément à l'image coordonnée (par exemple, la brochure du projet, invitation aux événements/conférence, papier à en-tête A4, l'affiche).



Il simbolo/ Concept

Il concept richiama sia **l'integrazione e la cooperazione**, grazie a delle linee concentriche che si incontrano e talvolta si sovrappongono, sia la **gestione sostenibile** dei sistemi lagunari e lacuali, rappresentati in questo caso dallo specchio dell'acqua che assume differenti gradazioni cromatiche a significare la diversità di territori che affrontano sfide e temi comuni. Il filo narrativo ruota dunque intorno alla necessità dei territori transfrontalieri di cooperare e mettere a disposizione l'uno dell'altro conoscenze e know-how per favorire la tutela e la valorizzazione del patrimonio eco sistemico dei laghi, delle lagune e degli stagni.



Le symbole/ Concept

Le concept rappelle **l'intégration et la coopération**, avec des lignes concentriques qui se rencontrent et parfois se chevauchent, et la **gestion durable** des systèmes lagunaires et lacustres, représenté par un miroir d'eau qui a différentes gradations et qui représente la diversité des territoires. Le concept exprime la nécessité des territoires transfrontaliers de coopérer et de mettre à disposition des tous le territoires les connaissances et le know - how pour favoriser la protection et la mise en valeur du patrimoine écosystémique, des lagunes, des lacs et des étangs.



Acronimo del progetto e *payoff*

Il *payoff* "Rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni", è esplicativo dell'**acronimo** che riporta le gradazioni di colore del simbolo.

N.B. Per il corretto utilizzo del solo acronimo si rimanda alla pagina 16.



Acronyme du projet et *payoff*

Le *payoff* "Réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs", est exemplificatif de l'**acronyme** qui montre les nuances de couleur du symbole.

Pour l'utilisation correcte de l'acronyme, lire la page 16.



rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

10 cm



rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

7 cm



rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

5 cm

Marcazione a colori/ positivo

12



réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

10 cm



réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

7 cm



réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

5 cm

Logo en couleurs/ positif

13



rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

10 cm



rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

7 cm



rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

5 cm

Marcazione in bianco e nero/ positivo



réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

10 cm



réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

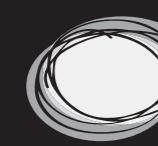
7 cm



réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

5 cm

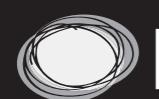
Logo en noir et blanc/ positif



retralags

rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

10 cm



retralags

rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

7 cm



retralags

rete transfrontaliera delle lagune, dei laghi e degli stagni

5 cm



retralags

réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

10 cm



retralags

réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

7 cm



retralags

réseau transfrontalier des lagunes, lacs et étangs

5 cm

Marcazione in bianco e nero/ *negativo*

Logo en noir et blanc/ négatif

AbeatbyKai / regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

Il lettering

AbeatbyKai Questo carattere verrà utilizzato esclusivamente per la scritta del logo.

Opens sans Sarà la font utilizzata per titoli, sottotitoli, sommari e tutti i testi delle applicazioni. Nella pagina che segue sono riportati tutti gli stili di cui dispone il carattere prescelto.

AbeatbyKai / regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

Les caractères

AbeatbyKai Ce caractère sera utilisé exclusivement pour l'écriture du logo.

Opens sans Ce sera le font utilisé pour les titres, sous-titres, index et pour tous les textes des applications. La page suivante montre tous les styles disponibles du caractère sélectionné.

Open Sans / light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / semibold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / extrabold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / semibold italic

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / bold italic

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / extrabold italic

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / semibold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / extrabold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / regular

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / semibold italic

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / bold italic

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890

Open Sans / extrabold italic

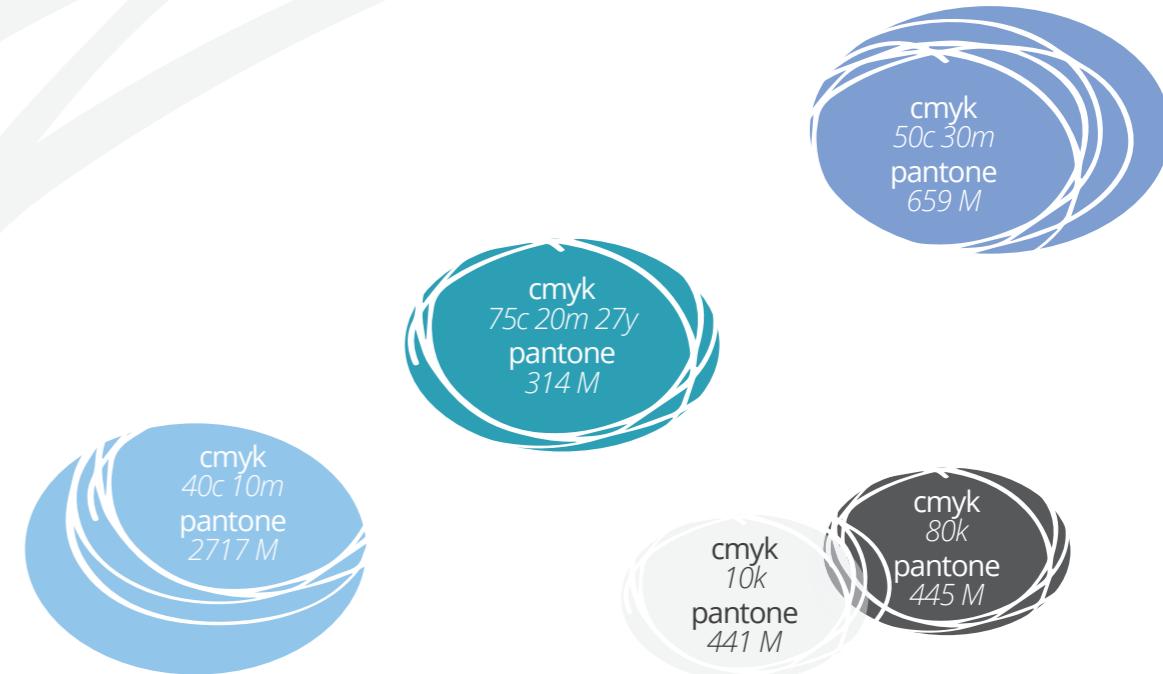
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUWXYZÀÈÉÌÒÙ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
àèéìòù
1234567890



I colori del marchio e sussidiari

I *colori prescelti* sono tre tonalità che vanno dal celeste al blu passando all'ottanio. Tre colorazioni diverse come sono le acque della laguna, dello stagno e del lago.

Sono, invece, *colori sussidiari*, due tonalità di grigio, uno scuro per il corpo dei testi e uno chiaro per gli sfondi o i disegni in filigrana.



Les couleurs du logo et subsidiaires

Les couleurs choisies sont les trois nuances du bleu clair, bleu et bleu sarcelle. Trois différentes couleurs qui représentent les eaux de la lagune, de l'étang et du lac.

Les couleurs subsidiaires sont deux nuances de gris: une tonalité sombre pour les textes et une tonalité claire pour les fonds ou pour les dessins en filigrane.

Accostamento con il logo di Programma Interreg Italia-Francia Marittimo 2014-2020

L'acronimo del progetto, e/o il logo del progetto devono essere sempre integrati al logo del Programma, con le proporzioni indicate in questo Manuale nelle pagine seguenti (13 e 14).

In tutte le applicazioni previste (come nell'esempio a pagina 15), il logo del progetto deve essere integrato al logo del Programma e ai loghi di tutti i soggetti partecipanti.

Combinaison avec le logo de le Programme Interreg Italie-France Maritime 2014-2020

L'acronyme du projet et / ou le logo du projet doivent toujours être intégrés dans le logo du programme, avec les proportions données dans ce Manuel sur les pages suivantes (13 et 14).

Dans toutes les applications (comme dans l'exemple à la page 15), le logo du projet doit être intégré au logo du programme et aux logos de tous les participants.



LOGO DI PROGETTO

Nome di progetto



LOGO DU PROJET

Nom du projet



retralags

rete transfrontaliera delle lagune,
dei laghi e degli stagni



retralags

réseau transfrontalier des lagunes,
lacs et étangs

Accostamento con il marchio Interreg/ tipo 1

Combinaison avec le logo Interreg/ type 1



Accostamento con il marchio Interreg/ tipo 2

Combinaison avec le logo Interreg/type 2



PANTONE CMYK



382U 49/0/99/0



PANTONE CMYK



382U 49/0/99/0

Uso dell'acronimo con il marchio Interreg
e sua colorazione/ tipo 3

Utilisation de l'acronyme avec le logo
Interreg et sa coloration/ type 3

Utilizzo dello slogan del Programma
Interreg Italia-Francia Marittimo 2014-2020
Doppia lingua nei materiali

La cooperazione al cuore del Mediterraneo
La coopération au coeur de la Méditerranée

Lo slogan di cui sopra va obbligatoriamente citato e inserito nei/sui mezzi e materiali di comunicazione più rilevanti quando la dimensione lo consente.

Per tutti i materiali di comunicazione del progetto Retralags verranno utilizzati contestualmente l'italiano e il francese (come l'esempio nella pagina che segue).

*Utilisation du slogan du Programme
Interreg Italie-France Maritime 2014-2020
Double langue dans les matériaux*

La cooperazione al cuore del Mediterraneo
La coopération au coeur de la Méditerranée

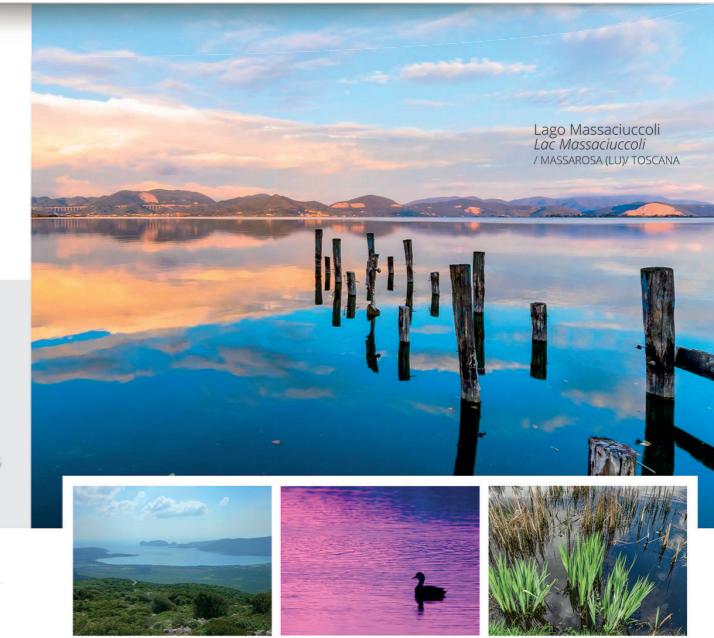
Le slogan doit nécessairement être mentionné et ajouté dans / sur les médias et les matériaux de communication les plus importants lorsque la dimension le permet.

Pour tous les supports de communication du projet Retralags seront utilisés simultanément l'italien et le français (comme dans l'exemple à la page suivante).



34

Esempio di declinazione grafica/ Manifesti 6x3



35

Exemple de déclinaison graphique/ Affiches 6x3

